

## Collection procedure for used containers in Europe\*

### 1) Initial collection procedure :

- Fill in the form (part A) and send it back to , SOTRALENTZ (fax number indicated) with material safety data sheet.
- Wait for acknowledgement of receipt (part B filled in by SOTRALENTZ), confirming that your collection request has been actioned.

**N.B. : free of charge collection does not apply for containers only suitable for scrap.**

### 2) Collection conditions :

- Containers must be of **SOTRALENTZ** manufacture
- **Re-useable condition**
- **Fully emptied**
- **Without any liquid or solid residue**
- All outlets must be fitted with their original cap and valve.
- The last product packed in the IBC has to be clearly identified on the form.

**We confirm that this service is entirely free for containers complying with the conditions above.**

### 3) General points :

- Loading is the responsibility of the sender.
- In case of damage caused by non compliance with the conditions listed in (2), all costs would have to be paid by the sender.
- IBCs which do not comply with SOTRALENTZ's conditions will be sent back, all charges being the responsibility of the sender.

\* Europe : Germany, Austria, Belgium, Spain, France, Great Britain, Italy, Luxembourg, Holland, Sweden, Switzerland, Denmark, Portugal, Norway, Finland.

## Conditions de reprise pour l'Europe\* des conteneurs usagés

### 1) Déclenchement de la reprise :

- Remplir la demande de reprise (partie A) et la renvoyer à SOTRALENTZ (au numéro de fax indiqué) accompagnée des fiches de sécurité produits.
- Attendre l'accusé de réception rempli par SOTRALENTZ (partie B), qui confirme la mise en place de la reprise.

**N.B. : reprise gratuite ne s'applique pas aux conteneurs en fin de vie.**

### 2) Conditions de reprise :

- Les conteneurs à reprendre doivent être :
- **de marque SOTRALENTZ,**
- **reconditionnables,**
- **vidangés complètement** du produit contenu,
- **exempts de résidus** liquides ou solides,
- tous les orifices doivent être équipés de leurs couvercles et robinets d'origine avec bouchon,
- le dernier produit emballé doit être clairement identifié sur l'emballage.

**Nous confirmons que ce service est gratuit pour les conteneurs répondant aux conditions ci-dessus.**

### 3) Généralités :

- Le chargement est effectué par l'expéditeur.
- En cas de dégâts dus au non-respect des conditions listées au paragraphe 2, la totalité des frais incomberait au demandeur.
- Les conteneurs ne répondant pas à nos conditions de reprise seront renvoyés à l'expéditeur à ses frais.

\* Europe : Allemagne, Autriche, Belgique, Espagne, France, Grande-Bretagne, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Suède, Suisse, Danemark, Portugal, Norvège, Finlande.

## Bedingungen zur Rücknahme von gebrauchten Containern in Europa\*

### 1) Auslösen des Rücknahmeverfahrens :

- Teil A "ANTRAG" ausfüllen und zusammen mit den Sicherheitsdatenblättern per Fax an die auf diesem Formular vermerkte Nummer der Fa. SOTRALENTZ zurücksenden.
- Warten auf Rücksendung der von SOTRALENTZ ausgefüllten Empfangsbestätigung (Teil B). Dadurch wird die Rücknahme bestätigt.

**N.B. : keine kostenlose Rücknahme für nicht mehr einsetzbare Container.**

### 2) Rücknahmebedingungen :

- Die zurückzunehmenden Container müssen :
- **der Marke SOTRALENTZ**
- **rekonditionierbar**
- **restentleert**
- **ohne jegliche Reste** von Flüssigkeiten oder Feststoffen sein;
- alle Öffnungen müssen mit Originaldeckel, Hahn und Kappe versehen sein;
- das zuletzt enthaltene Produkt muss deutlich auf dem Container vermerkt sein.

**Für alle den o.g. Bedingungen entsprechen Container ist der Rücknahmeservice kostenlos.**

### 3) Allgemeines :

- Das Verladen erfolgt durch den Absender.
- Im Falle von Schäden, verursacht durch das Nichteinhalten der unter Punkt 2 genannten Bedingungen, werden die gesamten Kosten vom Antragsteller getragen.
- Container, die nicht den Rücknahmebedingungen entsprechen, werden auf Kosten des Absenders zurückgeschickt.

\* Europa : Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Großbritannien, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien.

## Le condizioni di ripresa per l'Europa\* dei contenitori usati

### 1) Attivazione di ripresa :

- Compilare e inviare la richiesta (parte A) alla SOTRALENTZ (tramite fax al numero indicato) con, in allegato, le schede di sicurezza prodotti.
- Aspettare la ricevuta di ritorno che sarà compilata dalla SOTRALENTZ (parte B) e che confermerà la sistemazione della ripresa.

**N.B. : Ritiro gratuito non si applica ai contenitori non più riutilizzabili per lo scopo originario.**

### 2) Condizioni di ripresa :

- I contenitori di ripresa dovranno essere :
- **di marca SOTRALENTZ,**
- **riutilizzabili**
- **completamente svuotati dal prodotto** contenuto prima.
- **privi di residui** liquidi o solidi
- I coperchi e rubinetti di origine dovranno essere presenti su tutti gli orifizi, con il tappo.
- L'ultimo imballaggio dovrà essere chiaramente individuato sull'imballaggio.

**Si conferma che la ripresa sarà gratuita per i contenitori che rispetteranno le condizioni di cui sopra.**

### 3) Generalità :

- Il mittente dovrà assumersi le responsabilità del carico.
- Se il non rispetto delle condizioni, elencate nel paragrafo 2, causano guasti, la totalità delle spese sarà a carico del richiedente.
- I contenitori che non corrisponderanno alle condizioni di ripresa, saranno respinti ai mittente a spese sue.

\* Europa : Germania, Austria, Belgio, Spagna, Francia, Gran Bretagna, Italia, Lussemburgo, Paesi bassi, Svezia, Svizzera, Danimarca, Il Portogallo, La Norvegia, La Finlandia.

## Condiciones para la recogida en Europa\* de contenedores usados

### 1) Solicitud de recogida :

- Complimentar la solicitud (parte A) y enviarla a SOTRALENTZ (al número de fax que se indica) acompañada de las fichas de seguridad del producto .
- Esperar el acuse de recibo de SOTRALENTZ (parte B), que confirma la puesta en marcha del proceso de recogida.

**Nota : la recogida gratuita no es aplicable a contenedores que están al final de su vida útil.**

### 2) Condiciones de recogida :

- Los contenedores a retirar deben ser :
- **De la marca SOTRALENTZ**
- **Reciclables**
- **Completamente vacíos** del producto que hubieran contenido
- **Sin residuos** sólidos o líquidos.
- Todos los orificios deben ir equipados con sus tapas y grifos originales provistos del correspondiente tapón.
- Debe identificarse claramente sobre el contenedor el último producto que hubiera contenido.

**Les confirmamos que este servicio es gratuito para los contenedores que cumplan estas condiciones.**

### 3) Condiciones generales :

- La carga del material la efectúa el solicitante del servicio.
- En caso de producirse daños que sean debidos al incumplimiento de las condiciones especificadas en el párrafo 2, la totalidad de los gastos correrían por cuenta del solicitante del servicio.
- Los contenedores que no cumplan las condiciones de recogida le serán devueltos, siendo los portes a su cargo.

\* Europa : Alemania, Austria, Bélgica, España, Francia, Gran Bretaña, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Suecia, Suiza, Dinamarca, Portugal, Noruega, Finlandia.

## Collection procedure for used containers in USA\*

### 1) Initial collection procedure :

- Call Greif Brothers on +1/800 270 5393 or fax on +1/706 356 2906

### 2) Collection conditions :

- Container must be rinsed or absolutely drip dry. Caps and product labels must be in place. Excess heel will result in tote return.

### 3) General points :

- Greif Brothers make pick up arrangements.



**A To be completed by the Applicant / A remplir par le demandeur / Vom Antragsteller auszufüllen / Da compilare dal richiedente / A cumplimentar por el solicitante**  
**Collection procedure for used containers / Demande de reprise de conteneurs usagés / Antrag zur Rücknahme von gebrauchten Containern / La ripresa dei contenitori usati / Petición de recogida de contenedores usados.**

Company / Société / Firma / Societ� / Empresa :	Collection point / Adresse d'enlèvement / Abholstelle / Indirizzo di ritiro / Dirección de recogida :	Country / Pays / Land / Paese / Pa�s :
--	--	---

Person to contact / Personne � contacter / Kontaktperson / Persona da contattare / Persona de contacto :	☎ :
---	-----

Working Hours / Heures d'ouverture / �ffnungszeiten / Orari d'apertura / Horario de apertura :	Fax :
---	-------

820/1000 L (220/275 US GAL) Volume Volumen Volume Volumen	Quantity Quantit� Menge Quantit� Cantidad	LAST PRODUCT CONTAINED / DERNIER PRODUIT CONTENU / LETZT ENTHALTENES PRODUKT / ULTIMO PRODOTO CONTENUTO / ULTIMO PRODUCTO CONTENIDO			
		Commercial name / D�signation com- merciale / Handelsbezeichnung / Denominazione commerciale / Denominación comercial	Product filler / Fournisseur du produit / Produktabf�ller / Fornitore del prodotto / Proveedor del producto	UN N� N� UN UN Nr	RID / ADR

- We certify that the containers to be collected comply with Sotralentz collection procedure for used IBC's (see reverse).  
 - Nous attestons que les emballages à reprendre sont conformes aux conditions de reprise de conteneurs usagés décrites au verso.  
 - Wir bestätigen, daß die bereitgestellten Container den auf der Rückseite beschriebenen Bedingungen zur Rücknahme gebrauchten Containern entsprechen.  
 - Accertiamo che gli imballaggi da ritornare sono conformi alle condizioni di ripresa dei contenitori usati, elencate sul retro.  
 - Confirmamos que los embalajes a retirar cumplen las condiciones de reciclado de contenedores usados que figuran al dorso.

Date / Datum / Data / Fecha : \_\_\_\_\_ Signature / Unterschrift / Firma / Firma : \_\_\_\_\_

**B To be completed by Sotralentz / A remplir par Sotralentz / Von Sotralentz auszufüllen / Da compilare dalla Sotralentz / A cumplimentar por Sotralentz**  
**Acknowledgement of receipt / Accus  de reception / Empfangsbest tigung / Ricevuta di ritorno / Acuse de recibo :**

Collection n� / N� d'enlèvement / Abhol-Nr. / Numero di ritiro / Número de recogida :	<input type="text"/>	Issued / D�livr� le / Ausgestellt am / Rilasciato il / Entregado el : _____
		By / Par / Durch / Da / Por : _____

Recycler to receive containers / Recycleur destinataire / Entsorger / Impresa destinataria di riciclaggio / Reciclador destinatario :	☎ :
--	-----

 <b>SOTRALENTZ</b> EMBALLAGE	For collection except USA and UK and IRELAND	<b>SOTRALENTZ PACKAGING SAS</b> <b>FAX : +33 (0)3 88 01 68 06</b> 3, rue de Bettwiller - BP 28 - F - 67320 DRULINGEN - ☎ : +33 (0) 3 88 01 68 29
---	---	--

 <b>SOTRALENTZ</b> EMBALLAGE	For collection in UK and IRELAND	<b>PEASE-RECYCLING LTD</b> <b>FAX : +44 (0) 113 263 8573</b> Gelderd Road - LEEDS L512 6DL ☎ : +44 (0) 113 263 8573
---	--	---

	For collection in USA	<b>Greif Bros. Corporation</b> <b>Fax : +1/706 356 2906</b> Call Toll Free : +1/800 270 5393
---	--------------------------	--